

# XXIV FESTIVAL CORAL DE MÚSICA RELIGIOSA

Escuela Valenciana de Polifonía

Ciclo de conciertos en la Catedral



*Oficio de Difuntos. Tomás Luis de Victoria. Archivo Catedralicio de Segorbe*

## JULIO 2007



CONCEJALÍA DE CULTURA  
EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGORBE

# Programa General

Domingo 15 de Julio

A las 20 h.:

**CORO VEUS DE CAMBRA** de Villarreal  
Memoria histórica de JOSÉ PRADAS  
Director: José Miguel Sánchez  
S. I. Catedral

Martes 24 de Julio

A las 20.30 h.:

**CAIUS COLLEGE CHOIR** - Universidad de Cambridge -  
Reino Unido  
Director: Geoffrey Webber  
S. I. Catedral

Miércoles 25 de Julio

A las 20.30 h.:

**CORAL UNIVERSITARIA FACES** "Carlos Antúnez"  
Universidad de Los Andes - Mérida, Venezuela  
Director: Melanio De Jesús León  
S.I. Catedral

Jueves 26 de Julio

A las 20.30 h.:

Premio "CIUDAD DE SEGORBE" del Festival Lírico  
de Callosa d'Ensarrià  
Soprano: Ana Belen López  
Piano: Francisco de Borja Mariño Suárez  
S.I. Catedral

Viernes 27 de Julio

A las 20.30 h.:

**OREYA ZHYTOMYR NATIONAL CHOIR CAPELLA** Ucrania  
Director: Alexander Vatssek  
S.I. Catedral

Sábado 28 de Julio

A las 18.30 h.:

**CONCIERTO DE CLAUSURA**  
Alumnos y Profesores de los cursos de dirección coral y  
pedagogía musical  
Coro de niños y Coro mixto de Juventudes Musicales  
de Segorbe  
Estreno del Premio de Composición Coral  
"J. Bta Comes" de Segorbe, 2006  
"In Pacem Tuam" E. Andres Malachevsky  
Directora: M<sup>a</sup> Dolores Pérez Torres  
S.I. Catedral

Director fundador: *Salvador Seguí Pérez*

Directora: *M<sup>a</sup> Dolores Pérez Torres*

Secretaria: *M<sup>a</sup> Carmen Garnes Simón*

Coordinadores: *Antonio Andueza*  
*Jesús Calvo Laffarga*  
*Irene Chiva Aznar*  
*M<sup>a</sup> Gracia Ors Carot*  
*Ana Romero Domínguez*  
*Asunción Vallés*

Coordinación y Organización: *Ayuntamiento de Segorbe. Concejalía de Cultura.*  
*JJ.MM. de Segorbe. Presidenta: M<sup>a</sup> Carmen Garnes Simón*

**Ilustración de la portada:**

*Oficio de difuntos de T. L. de Victoria. Archivo Catedralicio de Segorbe*

Domingo, 15 de Julio de 2007 a las 20 h.

## Concierto inaugural del XXIV Festival de Segorbe

CORO VEUS DE CAMBRA de Villarreal  
Memoria Histórica de JOSÉ PRADAS

I

- Misa Ut, re, mi, fa, sol, la. (1736).  
A 8 voces (SATB-SATB), dos violines, dos oboes, dos trompas, órgano y acompañamiento.
  - *Kyrie*.
  - *Gloria*.
- Misa. (1747).  
A 8 voces (SATB-SATB), dos violines, dos trompas, órgano y acompañamiento.
  - *Sanctus*.
  - *Agnus Dei*.
- Miserere mei deus.  
Salmo a 6 voces (ST-SATB), dos violines y continuo.

II

- Magnificat.  
Cántico a 8 voces (SSAT-SATB), dos violines, dos trompas y acompañamiento.
- Al templo Inmortal del Sol de Justicia.  
Villancico para las fiestas de las Capuchinas a 8 voces (SSAT-SATB), dos violines y acompañamiento.
- Dos Serafines Amantes. (1755)  
Villancico al Santísimo Sacramento a 6 voces (SS-SATB), dos violines y acompañamiento.
- Vicentius nec tenebrosis carceris angustiis. (1741)  
Motete a San Vicente mártir a 8 voces (SATB-SATB) y acompañamiento.
- Ferte Palma, lauros et coronas. (1738)  
Motete a San Dionisio a 8 voces (SATB-SATB), dos violines, dos trompas y acompañamiento.

**José Pradas Gallén**, sacerdote, organista y compositor, nació en Villahermosa del Río (Castellón) el día 21 de agosto de 1689 y murió en la misma población el 11 de agosto de 1757.

Fue llevado, a los 11 años, a Valencia en donde canta como infantilillo en la Catedral ya en la noche de Navidad de 1700 y luego le vemos como acólito en 1707, formándose a las órdenes de sus maestros Ortells, Oyanarte y Cabanilles.

Maestro de capilla y organista, por oposición, en la parroquia de San Jaime de Algemesí en 1712, a los 23 años. Cinco años después es maestro de capilla de Santa María de Castellón. Y en 1728 aparece como maestro de capilla en la Catedral de Valencia en donde se jubila el mismo año de su muerte (1757).

El conocido musicólogo Higinio Inglés dice de él que "su producción fue copiosísima". El Padre Tena añade que Pradas es "maestro consumado en la estructura de las nuevas formas: el recitado y el aria". Autores de relevante prestigio hablan de sus obras de manera encomiable (Temprado, Adam Ferrero, Ripollés, Michel, Sanchis Sivera, Ruiz de Lihory, López Artigas, el Grove Dictionary, Selecciones del Reader Digest, Oriol Martorell, Salvador Seguí...). Carceller considera su obra como "la más importante, cualitativamente, dentro de la música religiosa", siendo la más copiosa del siglo XVIII valenciano (377 obras catalogadas).

También se dice de él que es el creador que llevará el villancico a su máxima altura, el maestro de toda una generación de valencianos. Se le considera, igualmente, como el más importante compositor de misereres, maestro de maestros y fundador de la moderna orquesta valenciana.

Dice al respecto el anteriormente mencionado Temprado, refiriéndose a Pradas, que "sus más de 260 cantatas en castellano para 8 y 12 voces mixtas con órgano, continuo e instrumentos varios, son una maravilla". A lo que añade Carceller que "l'obra de Joseph Pradas és un testimoni necessari per a comprendre l'evolució del barroc valencià tardà".

Henri Bouché.

## VEUS DE CAMBRA

---

El Coro Veus de Cambra es, como su nombre indica, una agrupación musical integrada por un reducido número de cantantes (nueve componentes) que interpreta música vocal a cuatro voces: sopranos, contraltos, tenores y bajos.

Este tipo de formaciones musicales, poco habituales en las salas de concierto de nuestras comarcas, permiten llevar a cabo producciones sumamente interesantes y de gran calidad musical. Basadas en una elevada cualificación de sus cantantes que, junto al reducido número de éstos, les permite aunar a la perfección y con habilidad las tesituras vocales de cada uno de ellos ofreciendo, de esta forma, un amplio repertorio en lo que a modalidades musicales se refiere: música sacra, lieds, ópera, zarzuela, romanzas, composiciones modernas, jazz...

Nos encontramos ante una formación coral, Veus de Cambra, con una calidad técnica y con un amplio y escogido repertorio de música vocal. Del mismo modo trabaja la producción de programas de pequeño formato con grupos instrumentales e incluso la coordinación con otros grupos corales, dependiendo de las características y necesidades interpretativas de cada una de las obras.

Veus de Cambra realiza un trabajo esmeradamente cuidado con cada una de las producciones que presenta, incidiendo especialmente en los grandes compositores de la música de todos los tiempos. Pero también, realiza un trabajo de investigación para presentar la música vocal de calidad, tanto profana como religiosa, que atesora la historia de la Música y que resulta menos conocida para el gran público.

La crítica de prensa calificó la actuación del Coro con estas palabras: "... se presenta como un coro con unas voces cuidadas y con una intensa preparación musical y técnica (...) sus componentes gozan del timbre y extensión de la voz necesarios para conseguir la potencia, intensidad y claridad de líneas exigibles para la música que ha de interpretar un coro de cámara como este".

A pesar de su reciente creación, Veus de Cambra, en sus seis años de recorrido ya ha realizado más de setenta conciertos, tanto en solitario como colaborando con diversas agrupaciones corales e instrumentales,

tales como Banda Municipal de Castellón, Orquesta Sinfónica de Castellón, Orquesta Cambra XX de Vila-real, Coral Amaltea de Valencia.

En el año 2004 realizaron la grabación en CD de la "Missa Solemne" del compositor Rafael Beltrán. Recientemente han acabado de grabar un CD conmemorativo del 250 aniversario del compositor castellonense Joseph Pradas, que será presentado al público el próximo 12 de febrero de 2007.

---

### **Director: JOSÉ MIGUEL SÁNCHEZ**

Es profesor titulado en piano, órgano y clave, clarinete, composición y dirección de orquesta y coros. Cursos-Masters de dirección con Salvador Mas (Viena), George Phelivanian (Valencia), santa Fiora in Musica (Italia), albert Agudo (Barcelona), academia Chigiana (Italia), Internacional Academy of advanced Counducting (Rusia).

Ha sido maestro repertorista del Palau de la Música de Valencia. Es director habitual de la Orquesta Ciutat de Torrent, la Sinfónica de Castellón, Conservatorios de Castellón y Valencia, Sinfónica de Castilla-La Mancha, de la Ópera de Kiev, Ópera del Mediterráneo, Compañía Lírica Española, Ópera de Sofía, Ópera de Minsk. Y director invitado de diversas orquestas (Valencia, Ciudad de Oviedo, región de Murcia, Comunidad de Madrid, Clásica Española) y orquestas internacionales como Sinfónica de la Habana (Cuba), Bellini de Catania (Italia), Sinfónica de Ancona (Italia), Ópera de Bled (Rusia), Virtuosos "La perla" de Moscú.

Ha dirigido más de 60 presentaciones de zarzuela y más de 20 operísticas. Ha trabajado junto a solistas y directores como Jesús López-Cobos, Miguel Roa, Samuel Ramey, Maurice Andre, Alfredo Graus, Guy Thouborn, Carlos Álvarez y otros.

Recibe el primer premio de dirección "Mestre Freís" (2004), primer premio de composición "Matilde Salvador" (2000), primer premio de composición "San Vicente de la Barquera" (2005), primer premio composición "Ajuntament de la Pobla de Farnals".

Martes, 24 de Julio de 2007 a las 20.30 h.

**CAIUS COLLEGE CHOIR**  
- UNIVERSIDAD DE CAMBRIDGE - REINO UNIDO

I

Iustuorum animae ..... W. Byrd (C. 1540 - 1623)

Mass for four voices ..... W. Byrd

*Kyrie y Gloria*

Salvator mundi ..... T. Tallis (dc. 1505 - 1585)

Mass for four voices ..... W. Byrd

*Sanctus y Agnus Dei*

Sing joyfully ..... W. Byrd

II

Latin Magnificat in Bflan ..... Ch. Stanford (1852 - 1924)

O salutaris hostia ..... Ch. Gounod (1818 - 1893)

D'und coeur qui t'aime ..... Ch. Gounod

Tu es petrus ..... M. Duruflé (1902 - 1986)

Orbis patratro optime ..... G. Jackson (1962)

*Time*

How sweet the moonlight sleeps ..... Ch. Wood

The turtledove ..... R. V. Williams (1872 - 1958)

Director: *Geoffrey Webber*

**CAIUS COLLEGE CHOIR**



El Caius (pronunciado como "keys"), College Choir, es uno de los más destacados coros académicos del Reino Unido.

Está formado por un número de cantantes que oscila entre los veintidós y los veinticinco miembros, más dos organistas, todos ellos bajo la dirección de Geoffrey Webber. Interpretan música coral tanto sacra como profana, perteneciente a diferentes estilos: desde el siglo XIV hasta la actualidad.

En paralelo con el repertorio habitual de la tradición coral anglicana y más allá, el coro interpreta mucha música de compositores actuales, y ha desarrollado una base para el restablecimiento de obras de repertorios abandonados.

**Director: Dr. GEOFFREY WEBBER**

Fue designado Precentor y Director de Estudios en Música en Caius, en 1989.

Su educación musical comenzó como miembro del coro de la Catedral de Salisbury.

En Oxford, fue Organ Scholar en el New College, y posteriormente Organista.

Asistente en el Madalen College y Organista de la Universidad. Mientras completaba sus estudios de Doctorado, desempeñó también el cargo del Edington Music Festival.

Actualmente compagina su actividad de director, profesor e investigador, actuando también como Conferenciante Asociado de la Facultad de Música.



Miércoles, 25 de Julio de 2007 a las 20.30 h.

**CORAL UNIVERSITARIA FACES**  
**“CARLOS ANTÚNEZ”**

UNIVERSIDAD DE LOS ANDES - MÉRIDA, VENEZUELA

Decus Apostolicum ..... Tomas Luis de Victoria. (1548?-1611)

Dios Inmortal ..... Francisco Guerrero. (1528-1599)

Locus iste ..... Anton Bruckner. (1824-1826)

He's the Lilly of the valley ..... Spiritual. Alice Parker

Esta bella noche ..... L. E. Galeán

Same Train ..... Spiritual. Alice Parker.

Muna Rolfana ..... Milton Ordóñez

Allá vá un encobijado ..... L. Alberto Arvelo Torrealba

M. Antonio Lauro

Sendero de Luz ..... Carlos Antúnez

Ave María ..... F. Schubert

Magnificat ..... J. S. Bach

*Exultavit*

Cantata 150 ..... J.S. Bach

*III y IV movimiento*

Director: *Melanio De Jesús León*

**CORAL UNIVERSITARIA FACES**  
**“CARLOS ANTÚNEZ”**

Nace en mayo de 1980 por iniciativa de un grupo de Estudiantes, Profesores, Empleados, Egresados y Amigos de la Facultad de Ciencias Económicas y Sociales de la Universidad de Los Andes. Siendo su principal objetivo la formación integral de quienes dedican parte de su tiempo al hermoso trabajo de la música coral.

Han sido sus Directores:

Prof. Arvin Pineda (Fundador)

Prof. Andrés Landaeta.

Prof. Carlos A. Antúnez Lenz. 1994 - 2006 †

Ha desarrollado una inmensa labor artística que incluye eventos tales como: Festivales Nacionales Corales, Festivales Corales del Estado Mérida, Encuentros de Coros de la ULA, I Encuentro Nacional de Coros de las FACES, Festivales Corales Decembrinos, Congresos de la FACES, Aniversarios del Orfeón ULA y Jueves Sacros de la DIGECEX-ULA (2001-03).

En enero de 2002 fue invitada al Encuentro Internacional de Coros (CORHABANA) en la Habana-Cuba. En Noviembre de ese mismo año participó en el Festival "Maracaibo un canto a vos". En 2004 y 2006 participó en Festival Internacional de Coros Julio Villarroel realizado en la Isla de Margarita. Para marzo del 2005 organizó y realizó el estreno de la "Misa Criolla" del compositor Argentino Ariel Ramírez, en el marco de su Concierto Sacro de la Semana Mayor, junto a prestigiosos coros de la ciudad y del Ensamble de Música Latinoamericana de la Escuela de Música de la U.L.A.

## **Director : MELANIO DE JESÚS LEÓN**

Asistió a los Talleres Corales de la Semana Cantat de Tarragona (España) del 16 al 25 de Julio de 2005, compartiendo con coros y coralistas de España, Islandia, Argentina, Alemania, Francia, Portugal e Inglaterra. Realizó el Taller de Música Inglesa (Hosanna) con el Maestro Malcom Goldring (Inglaterra) y el Budavarian Te Deum de Zoltan Kodaly bajo la dirección del Maestro Laszlo Heltay (Hungria) alumno del maestro Kodaly, presentándose en el Seminario de Tarragona, el Auditorio de la Caixa de Tarragona, el auditorio del Palacio de las Ferias y los Congresos y el Teatro Moderno "Campos de Marte" al frente de las murallas romanas de Tarragona.

En su programación anual, brindan cuatro grandes conciertos: Semana Santa (Marzo-Abril), Concierto de Autor o Género (Julio), Aniversario (Noviembre) y Navideño (Diciembre).

Brindo el 1er. Concierto de Grado de la Licenciatura en Dirección Coral de la U.L.A. bajo la conducción del Licenciado Carlos Antúnez Lenz en Noviembre de 2005. En el presente año se prepara para la grabación digital de su primer disco compacto con obras universales.

Realizó estudios en la Escuela de Música de la Universidad de Los Andes con los Profesores Artidoro Arias, Isabel Marchan y Fulgencio Hernández durante los años de 1981 a 1985. Graduado en la Universidad de Los Andes (1988), en Economía y curso Post-Grado en *Gerencia y Planificación* en la Escuela de Ingeniería de Sistemas de la Universidad de Los Andes (1992). Ha realizado y organizado cursos de Dirección Coral con: Werner Pfaff, María Felicia Pérez, Javier Bustos, Guido Minoletti, Eduardo Cifre Gallego, Modesta Bor, Cesar Alejandro Carrillo, Gilberto Rebolledo entre otros. Ha participado como coralista desde su adolescencia en distintos grupos del todo el país, destacándose como Director Ejecutivo Cantoría de Mérida (1984 - 2003), como Presidente-Fundador del Coro de Cámara de Mérida (1995 - ?) y Coordinador General de la Coral Universitaria FACES de la Universidad de Los Andes (2003 - 2007)

Ha participado y organizado en innumerables giras Internacionales de la Cantoría de Mérida a España, Alemania, Francia, Italia, Bélgica, Colombia, Brasil, Uruguay, Chile, Ecuador, Martinique (Antillas Francesa), New York (USA), República Checa y al "Sixth World Symposium on Choral Music" Minneapolis (USA) desde 1991 a 2002. Obtuvo los siguientes premios internacionales Ibagué (Colombia - 1992), Primer Premio de Habaneras Juan Aparicio en XLIII Certamen Internacional de Habaneras y Polifonía Torre Vieja (España - 1997), Riva del Garda (Italia - 1999) y Novy Bor (República Checa - 1999).

Fundó la agrupación Coro de Cámara de Mérida en el año 1995, la cual tiene un carácter profesional y pedagógico, ganadora del Primer Premio de Habaneras Juan Aparicio en XLIX Certamen Internacional de Habaneras y Polifonía en el año 2003.

Fue Presidente de la Federación de Coros del Estado Mérida (1995-2003) y de la Organización Venezolana de Actividades Corales OVAC (1999-2002). Fue miembro del COMITÉ HONORARIO de las I Olimpiadas Corales a celebrada en LINZ, AUSTRIA en el año 2000 y del III América Cantat celebrado en Caracas (Venezuela) en el año 2000. Actualmente es Director Musical del Coro del Complejo Antonio José de Sucre, del Coro del Colegio de Contadores del Estado Mérida y como Director Invitado de la Coral Universitaria FACES de la Universidad de Los Andes.

Jueves, 26 de Julio de 2007 a las 20.30 h.

Premio "Ciudad de Segorbe"  
del Festival Lírico de Callosa d'Ensarrià

I

- Ave Maria ..... G. Caccini  
Matthaus Passion: Blute nur, du liebes Herz! ..... J. S. Bach  
Messiah: How beautiful are the feet of them ..... G. F. Haendel  
Juditha triumphans: Altra aria del vagante ..... A. L. Vivaldi  
Stabat Mater: Vidit suum dulcem natum ..... G. B. Pergolesi  
Exáltate, jubilate: Alleluja ..... W. A. Mozart

II

- Op. 48. (Texto de Christian Fürchtegott Gellert) ..... L. Beethoven  
*Biten*  
*Die Liebe des Nächsten*  
*Vom Tode*  
*Die Ehre Gottes aus der Natur*  
*Gottes Macht und Vorsehung*  
Misa en Do Mayor: Benedictus ..... F. Schubert  
Requiem: Pie Jesé ..... G. Fauré  
Ave Maria ..... C. Gounod

Soprano: Ana Belén López  
Piano: Francisco Pérez - Sánchez

**BELÉN LÓPEZ LEÓN**



Nace en Madrid, donde comienza sus estudios de canto en la Escuela Superior de Canto, finalizando posteriormente su carrera en la Escuela superior de Música de Cataluña, con la profesora Enedina Lloris.

Ha recibido clases de Wolfram Rieger, Mitsuko Shirai, Assumpta Mateu y Francisco Poyato en interpretación de Lied, y de Mireia Pintó y Alan Branco en música de cámara. Recientemente participó en el curso de alto Perfeccionamiento de Técnica Vocal, en Callosa d'en Sarrià trabajando con Ana María Sánchez, Enedina Lloris y Miguel Zanetti, siendo galardonada en el concurso con varios conciertos a interpretar en diversas ciudades españolas.

Ha participado en diferentes producciones operísticas entre las que cabe destacar "Die Zauberflöte", de Mozart, en la papel de Einst Knabe, en una producción de Els Comediants, dirigida por Víctor Pablo Pérez. "Hänsel und Gretel", de Humperdink, interpretando Gretel, en una producción del Gran Teatro del Liceo, representada en diferentes teatros españoles tales como el Teatro Real de Madrid, Teatro de La Maestranza de Sevilla, Oskalduna de Bilbao y Teatro Nacional de Cataluña, entre otros. "Little Seep" de Britten,



interpretando a Rowan, en una producción de la Maestranza de Sevilla y la ópera palaciega "Fieras Afemina Amor", en el papel de amor, de Calderón de la Barca, dirigida por Juan Pedro de Aguilar, estrenada en el Teatro Degollado de Guadalajara, México.

Ha participado en diferentes zarzuelas representando a Rosaura, de los Gavilanes y Abel, de la Tabernera del Puerto.

En el campo del arte dramático ha intervenido en el Festival de Shakespeare en Santa Susana, participando con la compañía Gataro, en la producción de "El sueño de una noche de verano" música de Britten y en "El Gran Teatro del Mundo" de Calderón de la Barca, en el papel de niño, representada en la Catedral de Toledo.

## **FRANCISCO PÉREZ-SÁNCHEZ (Pianista)**



Obtiene el título de Profesor Superior de Piano con Mención de Honor en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid. Perfecciona sus estudios en Varsovia y París. Ha realizado cursos de especialización con Maria Joao Pires, Dimitri Bashkirov, José María Colom, Pavel Gililov, Boris Berman.

2º Premio en el X Concurso de Piano "Nueva Acrópolis"(1991), en el VI Torneo Pianístico en Antonin, Polonia(1993), Primer Premio de Música de Cámara en el Concurso Centralizado de la Villa de París (1994) y Premio del Público del Festival "Un verano con Chopin" celebrado en Busko Zdroj (Polonia).

Ha actuado como solista e intérprete en distintas formaciones camerísticas, ofreciendo conciertos por toda España, así como en Francia, Polonia, Italia, Inglaterra, Alemania, Rusia y Egipto, donde también impartió unas clases magistrales en el Conservatorio de Alejandría.

Estudió Acompañamiento de Cantantes con Wolfram Rieger, Donald Sultzen, Félix Lavilla, Miguel Zanetti, Alejandro Zabala, Mark Hasting, Francois Le Roux, Jeff Cohen y J.P.Schulze.

Ha actuado en festivales de música vocal como la Schubertiada de Vilabertrán, las Veladas Musicales del Torreón de Lozoya (Segovia), el Festival Vía Magna, VII Festival Internacional de Toledo, Sociedad Filarmónica de Córdoba, XXI Semana de Música Sacra de Segovia y en salas como el Teatro de la Escuela Superior de Canto de Madrid, Palau de la Música de Valencia, Museo Paderewski de Varsovia, Salle Cortot de París, Auditorio Nacional, Sala de la Orquesta de Euskadi, Centro Cultural de la Villa, Fundación Juan March (Madrid), Academia de Bellas Artes de San Carlos (Valencia) y Academia de Bellas Artes de San Fernando, entre otras.

Participó en el XX Festival Internacional Pau Casals junto a los solistas de la Orquesta del Covent Garden de Londres y en el "Kiron Space" de París.

Regularmente interviene en programas de RTVE, Radio Clásica de RNE, Radio Cataluña y Tele 5. En el extranjero ha grabado para Radio France.

Galardonado con el Premio Concierto de Juventudes Musicales de España del VIII Curso de Lied celebrado en Sant Cugat.

Ha sido el pianista oficial del Coro de Niños y del Coro de Jóvenes de la Comunidad de Madrid (2000-2007).

Ocupa la cátedra de Repertorio Vocal en la Escuela Superior de Canto de Madrid.

VIERNES, 27 de Julio de 2007 a las 20.30 h.

## OREYA ZHYTOMYR NATIONAL CHOIR CAPELLA UKRANIA

### I

Psalm 141 .....	A. Ljvov
Sacred concert nº 21 .....	A. Vedel
Oh, in Jerusalem .....	J. Jacynevych
Pater Noster .....	V. Syljvestrov
Carol .....	T. Vlasenko
Sunrise .....	S. Ljudkevych
Tebe pojem .....	S. Rachmaninov

### II

Crucifixus .....	A. Lotti
Jacobin isot pojat .....	P. Kostianen
Pater Noster .....	A. Shnitke
Psalm 141 .....	P. Chesnokov
Kyrie .....	J. Rheinberger
Salve Regina .....	L. Janson
Gloria .....	Hyo-Won-Woo

Director: *Alexander Vatsek*

## OREYA ZHYTOMYR NATIONAL CHOIR CAPELLA UKRANIA



El Coro OREYA fue fundado por Alexander Vatsek en 1986.

El Coro ha ganado **5 Grandes Premios:**

- 1993 - Meinhausen (Alemania)
- 1995 - Tour (Francia)
- 1996 - Lindenhofshausen (Alemania)
- 1998 - Montreux (Suiza)
- 1999 - Wernigerode (Alemania)

**21 Primeros Premios:**

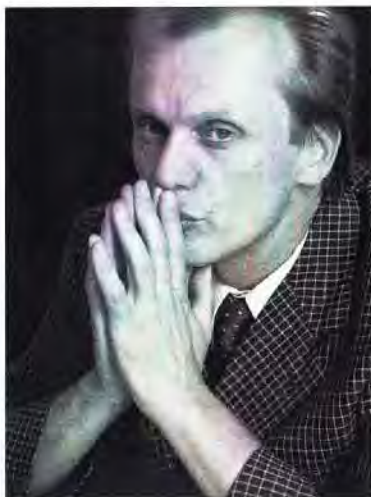
- 1989 - Kiev (Ucrania)
- 1991 - 3x Varna (Bulgaria)
- 1993 - Marktoberdorf (Alemania)
- 1993 - 2x Meinhausen (Alemania)
- 1995 - Montreux (Suiza)
- 1995 - 1x Tour (Francia)
- 1996 - 2x Limburg (Alemania)
- 1998 - Montreux (Suiza)
- 1999 - 2x Wernigerode (Alemania)
- 1999 - Tolosa (España)
- 2001 - Lindenhofshausen (Alemania)
- 2003 - 2x Maasmechelen (Bélgica)
- 2005 - 2x Arnhem (Holanda)
- 2006 - 1x Tours (Francia).

## **Director: ALEXANDER VATSEK**

Nacido en 1955 es Maestro de Coro, Director, Profesor de Técnica Vocal, Jurado, Consultor Clínico y Arreglista.

**Fundador:** 1986 – “OREYA” Zhytomyr Municipal National Choir Cappella, 1996 – “

**Director:** “OREYA” Zhytomyr Municipal National Choir Cappella, “, “MORAVAN” coro Masculino Brno, “LYONOK” conjunto de canto y danza, “Coro Universitario Zhitomir Musical”, “Vinnitsa Coro Instituto Pedagógico”, “Berdichev Coro Universitario”



**Premios:** Grandes Premios – 6 – (con el coro “OREYA” 5 veces, en Meinhausen (1993), Tours (1995), Lindenholzhausen (1996), Montreux (1998) y Wernigerode (1999 con el 1 Premio IFAS Pardubice 2002).

Primeras Medallas – 25 – (con el coro “OREYA” 21, con el 4).

**Miembro del Jurado en Concursos Corales Internacionales:** 2ª Olimpiada de Coros Mundial (Bussan, Corea del Sur), 3ª Olimpiada de Coros Mundial (Bremen, Alemania), Tolosa (España), Marktoberdorf (Alemania), Wernigerode (Alemania), Riva del Garda, (Italia), Artek (Ucrania), etc

**Proyectos sinfónicos:** Francia, Alemania, Rumania, Ucrania, República Checa

Seminarios: Canadá, Italia, Alemania, Letonia, República Checa, Ucrania, etc

**Títulos:** Miembro de Honor de Arte de Ucrania, Miembro de Honor de Cultura de Ucrania

**Miembro:** Consejo Olímpico de Coros de CZ, Intercultur y IFCM.

**Incluido en:** Enciclopedia Británica (Quién es quién), Enciclopedia General de Ucrania.

Sábado, 28 de Julio de 2007 a las 18.30 h.

LECTURA DEL ACTA DEL FALLO DEL JURADO  
DEL PREMIO DE COMPOSICIÓN CORAL  
"JUAN BTA. COMES 2007"

## CONCIERTO DE CLAUSURA

ALUMNOS Y PROFESORES  
DE LOS CURSOS  
DE DIRECCIÓN CORAL  
Y PEDAGOGÍA MUSICAL

Coro de niños y Coro mixto de juventudes Musicales de Segorbe

Estreno de la obra ganadora del  
Premio de Composición coral "J. Bta Comes" 2006  
***"In Pacem Tuam"*** E. Andres Malachevsky

**Coro de JJ.MM de SEGORBE**

Directora: M<sup>a</sup> Dolores Pérez Torres

**ORGANIZAN:**

---



CONCEJALÍA DE CULTURA  
EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGORBE  
www.segorbe.org · cultura@segorbe.es



www.geocities.com/jjmm-segorbe  
jjmmsegorbe@yahoo.com

**COLABORAN:**

---



**CONSERVATORIO PROFESIONAL  
DE MÚSICA ALTO PALANCIA  
DE SEGORBE**